

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 51

Volume 36

3 March 1993

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EEC) No 477/93 of 25 February 1993 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain products originating in the Republics of Croatia, Bosnia-Herzegovina, Slovenia, and in the territory of the former Yugoslavian Republic of Macedonia** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 478/93 of 25 February 1993 establishing ceilings and Community surveillance for imports of certain products originating in the Republics of Croatia, Bosnia-Herzegovina, Slovenia and in the territory of the former Yugoslavian Republic of Macedonia (1993)** ... 9
- Commission Regulation (EEC) No 479/93 of 2 March 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 11
- Commission Regulation (EEC) No 480/93 of 2 March 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 13
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 481/93 of 2 March 1993 amending Regulation (EEC) No 1609/88 as regards the latest date by which butter must have been taken into storage in order to be sold under Regulations (EEC) No 3143/85 and (EEC) No 570/88** 15
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 482/93 of 2 March 1993 amending Commission Regulation (EEC) No 3858/89 laying down detailed implementing rules for the import arrangements applicable to products falling within CN codes 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 and 0714 90 19, originating in third countries which are not contracting parties to GATT, other than the People's Republic of China** 16
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 483/93 of 2 March 1993 amending Commission Regulation (EEC) No 3858/89 laying down detailed implementing rules for the import arrangements applicable to products falling within CN codes 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 and 0714 90 19 and originating in the People's Republic of China** 17

Contents (continued)

* Commission Regulation (EEC) No 484/93 of 2 March 1993 amending Commission Regulation (EEC) No 1759/88 laying down detailed rules for implementing the arrangements applicable to import of sweet potatoes and manioc starch intended for certain uses	18
* Commission Regulation (EEC) No 485/93 of 2 March 1993 amending Regulation (EEC) No 859/89 laying down detailed rules for the application of general and special intervention measures in the beef and veal sector ...	19
* Commission Regulation (EEC) No 486/93 of 2 March 1993 concerning the release of the securities relating to certain STM licences and STM import licences	20
* Commission Regulation (EEC) No 487/93 of 2 March 1993 for the 1992/93 wine year the percentages of table wine production to be delivered for compulsory distillation as provided for in Article 39 of Council Regulation (EEC) No 822/87	21
Commission Regulation (EEC) No 488/93 of 2 March 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	27

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

93/129/ECSC :

* Decision of the representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council of 25 February 1993 establishing ceilings and Community surveillance for imports of certain products falling within the ECSC Treaty and originating in the Republic of Croatia, Bosnia-Herzegovina, Slovenia and in the territory of the former Yugoslavian Republic of Macedonia	29
---	----

93/130/Euratom, EEC :

* Council Decision of 25 February 1993 appointing a member of the Economic and Social Committee	31
* Information on the date of entry into force of the Trade and Cooperation Agreement between the European Economic Community and Mongolia	32

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 477/93

of 25 February 1993

opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain products originating in the Republics of Croatia, Bosnia-Herzegovina, Slovenia, and in the territory of the former Yugoslavian Republic of Macedonia

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3953/92 of 21 December 1992 concerning the arrangements applicable to the import of products originating in the Republics of Croatia, Bosnia-Herzegovina, Slovenia and in the territory of the former Yugoslavian Republic of Macedonia⁽¹⁾ provides for the opening of Community tariff quotas for imports into the Community of:

- 300 tonnes of garlic falling within CN code ex 0703 20 00, for the period 1 February to 31 May,
- 1 200 tonnes of sweet peppers falling within CN code 0709 60 10,
- 1 300 tonnes of frozen peas falling within CN code 0710 21 00,
- 3 000 tonnes of sweet cherries, clear-fleshed of a diameter not exceeding 18,9 millimetres, stoned, intended for the manufacture of chocolate products falling within CN code ex 2008 60 39,
- 545 000 hectolitres of certain wine of fresh grapes falling within Chapter 22 of the combined nomenclature,
- 5 420 hectolitres of plum spirit marketed under the name of 'Sljivovica', falling within CN code ex 2208 90 33, and
- 1 500 tonnes of tobacco of the 'Prilep' type, falling within CN code ex 2401 10 60 or ex 2401 20 60, as defined in an agreement in the form of an exchange of letters of 11 July 1980,

originating in the republics or territory to which this Regulation refers;

Whereas, within the limits of these tariff quotas, customs duties will be brought down to the level stipulated in Article 4 of Regulation (EEC) No 3953/92;

Whereas within the limits of these tariff quotas, the Portuguese Republic should apply the duties calculated in accordance with the relevant provisions of Council Regulation (EEC) No 4150/87 of 21 December 1987 amending Regulations (EEC) No 449/86 and (EEC) No 2573/87⁽²⁾;

Whereas plum spirit and tobacco of the 'Prilep' type must be accompanied by a certificate of authenticity;

Whereas importation into the Community of the wines in question is subject to compliance with the free-at-frontier reference price; whereas the said wines qualify for these tariff quotas only if Article 54 of Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine⁽³⁾;

Whereas it is necessary, in particular, to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the said quotas and to ensure uninterrupted application of the rates laid down for the quotas to all imports of the products concerned into all Member States until the quotas have been used up;

Whereas, the decision for the opening of tariff quotas should be taken by the Community in the execution of its international obligations; whereas, to ensure the efficiency of a common administration of these quotas, there is no reasonable obstacle to authorizing the Member States to draw from the quota-volumes the necessary quantities

⁽¹⁾ OJ No L 406, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 388/90 (OJ No L 42, 16. 2. 1990, p. 9).

corresponding to actual imports ; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quotas are used up and inform the Member States accordingly ;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within, and jointly represented by, the Benelux Economic Union, any operation concerning the adminis-

tration of these quotas may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The customs duties applicable to imports into the Community of the following products, originating in the Republics of Croatia, Bosnia-Herzegovina, Slovenia and in the territory of the former Yugoslavian Republic of Macedonia, shall be suspended during the periods, at the levels and within the limits of the Community tariff quotas as shown below for each one :

Order No	CN Code	Description	Volume of tariff quota	Rate of duty
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.1507	ex 0703 20 00	Garlic, from 1 February to 31 May 1993	300 tonnes	0
09.1509	ex 0709 60 10	Sweet peppers, from 1 January to 31 December 1993	1 200 tonnes	0
09.1511	0710 21 00	Peas (<i>Pisum sativum</i>), from 1 January to 31 December 1993	1 300 tonnes	0
09.1517	ex 2008 60 39	Sweet cherries, clear-fleshed of a diameter not exceeding 18,9 millimetres, stoned, intended for the manufacture of chocolate products from 1 January to 31 December 1993 (1)	3 000 tonnes	0
09.1515	2204	Wine of fresh grapes, including fortified wines ; grape must other than that of code 2009 :	545 000 hl	} 0
	2204 21	— Other wine ; grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol :		
		— — In containers holding 2 litres or less :		
		— — — Other :		} 0
		— — — — Of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 13 % vol :		
		— — — — — Other :		
	2204 21 25	— — — — — White		} 0
	ex 2204 21 29	— — — — — Other wines		
		— — — — — Of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 13 % vol but not exceeding 15 % vol :		
		— — — — — Other :		} 0
	2204 21 35	— — — — — White		
	ex 2204 21 39	— — — — — Other wines		
		— — Other :		
		— — — Other :		
		— — — — Of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 13 % vol :		
		— — — — — Other :		
	2204 29 25	— — — — — White		
	ex 2204 29 29	— — — — — Other wines		
		— — — — — Of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 13 % vol but not exceeding 15 % vol :		
		— — — — — Other :		
	2204 29 35	— — — — — White		
	ex 2204 29 39	— — — — — Other		
		from 1 January to 31 December 1993		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.1503	ex 2208 90 33	Plum spirit marketed under the name of Sljivovica, in containers holding two litres or less, from 1 January to 31 December 1993	5 420 hl	0
09.1505	ex 2401 10 60 ex 2401 20 60	Tobacco of the 'Prilep' type, from 1 January to 31 December 1993	1 500 tonnes	0

Order No	CN code	Taric Code
09.1507	ex 0703 20 00	0703 20 00 * 10 0703 20 00 * 20 0703 20 00 * 30
09.1517	ex 2008 60 39	2008 60 39 * 10
09.1515	ex 2204 21 29 ex 2204 21 39 ex 2204 29 29 ex 2204 29 39	2204 21 29 * 95 2204 21 29 * 96 2204 21 39 * 94 2204 21 39 * 95 2204 21 39 * 96 2204 29 29 * 91 2204 29 39 * 93
09.1503	ex 2208 90 33	2208 90 33 * 10
09.1505	ex 2401 10 60 ex 2401 20 60	2401 10 60 * 10 2401 20 60 * 10

(¹) Use of the products for the particular purpose laid down shall be monitored in accordance with the relevant Community provisions.

Within the limit of these tariff quotas, the Portuguese Republic shall apply the duties calculated in accordance with the relevant provisions of Regulation (EEC) No 4150/87.

2. In order to be eligible for these tariff concessions, the products listed in paragraph 1 must be accompanied by a movement certificate in accordance with the rules of origin adopted in accordance with the procedure laid down in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 802/68 of 27 June 1968 on the common definition of the concept of the origin of goods (¹).

3. Imports of wines shall be subject to compliance with the free-at-frontier reference price. They shall qualify for the tariff quotas only if Article 54 of Regulation (EEC) No 822/87 is adhered to.

4. Imports of plum spirit and tobacco of the 'Prilep' type must be accompanied by certificates of authenticity issued by the competent authority of the republics or territory to which this Regulation refers and conforming to the models annexed to this Regulation.

Article 2

The tariff quotas referred to in Article 1 shall be administered by the Commission, which may take all appropriate administrative measures in order to ensure efficient management thereof.

Article 3

Where an importer enters a product covered by this Regulation for free circulation in a Member State and applies to take advantage of the preferential arrangements and that entry is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall, by notifying the Commission, draw an amount corresponding to its requirements from the quota volume.

(¹) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 456/91 (OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 4).

Requests for drawings, indicating the date of acceptance of the said entries, must be sent to the Commission without delay.

The drawings shall be granted by the Commission by reference to the date of acceptance of the entry for free circulation by the customs authorities of the Member State concerned, to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use quantities drawn, it shall return them to the corresponding quota volume as soon as possible.

If the quantities requested are greater than the available balance of the volume, the balance shall be allocated on a pro rata basis. The Commission shall inform the Member States of the drawings made.

Article 4

Each Member State shall ensure that importers of the products in question have equal and continuous access to

the quotas for as long as the balance of the relevant quota volume so permits.

Article 5

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1993.

For the Council

The President

J. TRØJBORG

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	2 No	ORIGINAL	
	3 Quota year Année contingentaire	4 Country of destination Pays de destination	
	6 Issuing authority Organisme émetteur		
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	7 CERTIFICATE OF AUTHENTICITY CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ Plum spirit 'Šljivovica' Eau-de-vie de prunes « Šljivovica » (CN Code ex 2208 90 33) (Code NC ex 2208 90 33)		
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport			
9 Marks and numbers — Number and kind of packages Marques et numéros — Nombre et nature des colis	10 % vol of alcohol % vol d'alcool	11 Litres Litres	
12 % vol of alcohol and litres (in words) % vol d'alcool et litres (en lettres)			
13 CERTIFICATE BY THE ISSUING AUTHORITY — VISA DE L'ORGANISME ÉMETTEUR I hereby certify that the plum spirit 'Šljivovica' described in this certificate corresponds with the definition given on the reverse. Je certifie que l'eau-de-vie de prunes « Šljivovica » décrite dans ce certificat correspond à la définition figurant au verso. Place Lieu Date Date (Stamp and signature) (Cachet et signature)			

DEFINITION

Plum spirit with an alcoholic strength of 40 % vol or more, marketed under the name ŠLJIVOVICA, corresponding to the specifications laid down in the Regulation relating to the quality of spirituous beverages, being into-force in the Republics and territory referred to in this Regulation.

DÉFINITION

Eau-de-vie de prunes ayant un titre alcoométrique égal ou supérieur à 40 % vol, commercialisée sous la dénomination ŠLJIVOVICA correspondant à la spécification reprise dans la réglementation relative à la qualité des boissons alcooliques en vigueur dans les républiques et territoire visés par le présent règlement.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	2 No	ORIGINAL
	3 Quota year Année contingentaire	4 Country of destination Pays de destination
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	6 Issuing authority Organisme émetteur	
	7 CERTIFICATE OF AUTHENTICITY CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ Tobacco — Tabac 'Prilep' (CN Code ex 2401 10 60 and ex 2401 20 60) (Code NC ex 2401 10 60 et ex 2401 20 60)	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Marks and numbers — Number and kind of packages Marques et numéros — Nombre et nature des colis 10 Net weight (kg) Poids net (kg)	
11 Net weight (in words) Poids net (en lettres)		
12 CERTIFICATE BY THE ISSUING AUTHORITY — VISA DE L'ORGANISME ÉMETTEUR I hereby certify that the tobacco described in this certificate is 'Prilep' tobacco within the meaning of Regulation (EEC) No 547/92. Je certifie que le tabac décrit dans ce certificat est le tabac « Prilep » au sens du règlement (CEE) n° 547/92. Place Lieu Date Date (Stamp and signature) (Cachet et signature)		

COUNCIL REGULATION (EEC) No 478/93**of 25 February 1993****establishing ceilings and Community surveillance for imports of certain products originating in the Republics of Croatia, Bosnia-Herzegovina, Slovenia and in the territory of the former Yugoslavian Republic of Macedonia (1993)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3953/92 of 21 December 1992 concerning the arrangements applicable to the import into the Community of products originating in the Republics of Croatia, Bosnia-Herzegovina, Slovenia and the territory of the former Yugoslavian Republic of Macedonia⁽¹⁾ provides for exemption from customs duty and charges having an equivalent effect for almost all products falling within Chapters 25 to 97 of the combined nomenclature and originating in those Republics; whereas Article 3 of that Regulation stipulates that the products listed in Annexes C I to C IV hereto should be subject to annual import ceilings, the exceeding of which may result in reintroduction of the customs duties applicable to third countries; whereas, under these circumstances, the Commission must be kept regularly informed of the trend of imports of the said products and whereas it is therefore necessary for imports of those products to be subject to surveillance; whereas the said tariff ceilings should therefore be opened for 1993;

Whereas within the limits of these tariff quotas, the Portuguese Republic should apply the duties calculated in accordance with the relevant provisions of Council Regulation (EEC) No 4150/87 of 21 December 1987 amending Regulations (EEC) No 449/86 and (EEC) No 2573/87⁽²⁾;

Whereas Community surveillance may be achieved by means of an administrative procedure based on charging imports of the products in question against the ceilings at Community level as and when those products are entered with the customs authorities for free circulation; whereas this administrative procedure must make provision for the possibility of reintroducing customs duties as soon as the ceilings are reached at Community level;

Whereas this administrative procedure requires close and particularly rapid cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to follow the progress of quantities charged against the ceilings and keep the Member States informed;

whereas this cooperation has to be particularly close since the Commission must be able to take appropriate measures to reintroduce customs duties if one of the ceilings is reached,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1993, imports into the Community of certain products originating in the Republics of Croatia, Bosnia-Herzegovina, Slovenia and in the territory of the former Yugoslavian Republic of Macedonia and listed in Annexes C I, C II, C III and C IV to Regulation (EEC) No 3953/92 shall be subject to ceilings and Community surveillance.

The description of the products referred to in the first subparagraph, their combined nomenclature codes and the corresponding ceilings or sub-ceilings are set out in the said Annexes. In Annex C II, the ceilings are indicated in column 4 (b).

Within the limit of these tariff quotas, the Portuguese Republic shall apply the duties calculated in accordance with the relevant provisions of Regulation (EEC) No 4150/87.

2. The ceilings laid down for certain products listed in Annex C II which have been the subject of an outward processing operation in accordance with the Community rules on economic outward processing are indicated in column 4 (a).

3. Quantities shall be charged against the ceilings or sub-ceilings as and when the products are entered with customs authorities for free circulation accompanied by a movement certificate in accordance with the rules of origin adopted in accordance with the procedure laid down in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 802/68 of 27 June 1968 on the common definition of the concept of the origin of goods⁽³⁾.

With regard to the ceilings established for categories 5, 6, 7, 8, 15 and 16 of column 4 (a) of Annex C II, reimported goods which have been the subject of an outward processing operation in accordance with the Community rules on economic outward processing may be charged against

⁽¹⁾ OJ No L 406, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1987, p. 61.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 456/91 (OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 4).

the respective ceilings only if the movement certificate issued by the competent authorities of the Republics or territory in question contains a reference to the prior authorization provided for by the Community rules on economic outward processing.

Goods may be charged against a ceiling or sub-ceiling only if the movement certificate is presented before the date on which customs duties are reintroduced.

The extent to which the ceilings and sub-ceilings are used up shall be determined at Community level on the basis of the imports charged against them in the manner defined in the first, second and third subparagraphs.

Member States shall periodically inform the Commission of imports charged in accordance with the above procedure; such information shall be supplied in the manner laid down in paragraph 5.

4. As soon as the ceilings or sub-ceilings have been reached, the Commission may adopt a Regulation reintro-

ducing, until the end of the calendar year, the customs duties actually applied in respect of third countries.

5. Member States shall send the Commission not later than the fifteenth day of each month statements of the quantities charged during the preceding month. If the Commission so requests, they shall provide such statements for a period of 10 days and forward them within five clear days of the end of each 10-day period.

Article 2

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 February 1993.

For the Council

The President

J. TRØJBORG

COMMISSION REGULATION (EEC) No 479/93**of 2 March 1993****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3873/92⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 1 March 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3873/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 118.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 March 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	135,06 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	135,06 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	173,28 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	139,41
1001 90 99	139,41 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	150,32 ⁽⁶⁾
1003 00 10	126,68
1003 00 20	126,68
1003 00 80	126,68 ⁽¹¹⁾
1004 00 00	115,90
1005 10 90	135,06 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	135,06 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	137,92 ⁽⁴⁾
1008 10 00	47,35 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	81,10 ⁽⁴⁾
1008 30 00	36,94 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	36,94
1101 00 00	207,85 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	223,13 ⁽⁸⁾
1103 11 30	280,81 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 50	280,81 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	223,16 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

⁽⁹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

⁽¹⁰⁾ An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 (OJ No L 166, 26. 6. 1991, p. 42) is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

⁽¹¹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 480/93
of 2 March 1993

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3874/92 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 1 March

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 121.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 March 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
0709 90 60	0	0,67	0,67	5,04
0712 90 19	0	0,67	0,67	5,04
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,67	0,67	5,04
1005 90 00	0	0,67	0,67	5,04
1007 00 90	0	7,55	7,55	7,55
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	10,51	10,58	10,51
1008 90 90	0	10,51	10,58	10,51
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 481/93
of 2 March 1993

**amending Regulation (EEC) No 1609/88 as regards the latest date by which
butter must have been taken into storage in order to be sold under Regulations
(EEC) No 3143/85 and (EEC) No 570/88**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2045/91⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 3143/85 of 11 November 1985 on the sale at reduced prices of intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3774/92⁽⁶⁾, the butter put up for sale must have been taken into storage before a date to be determined; whereas the same applies to butter sold under the arrangements laid down in Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for cream, butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other food stuffs⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3774/92;

Whereas, in view of butter stocks and quantities available, the dates in Article 1 of Council Regulation (EEC) No

1609/88 of 9 June 1988 setting the latest time of entry into storage for butter sold under Regulations (EEC) No 3143/85 and (EEC) No 570/88⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1794/92⁽⁹⁾, should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 1609/88 is hereby replaced by the following:

'Article 1

The butter referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3143/85 must have been taken into storage before 1 December 1990.

The butter referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 570/88 must have been taken into storage before 1 December 1990.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 13. 7. 1991, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 298, 12. 11. 1985, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 383, 29. 12. 1992, p. 48.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 143, 10. 6. 1988, p. 23.

⁽⁹⁾ OJ No L 182, 2. 7. 1992, p. 75.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 482/93
of 2 March 1993

amending Commission Regulation (EEC) No 3858/89 laying down detailed implementing rules for the import arrangements applicable to products falling within CN codes 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 and 0714 90 19, originating in third countries which are not contracting parties to GATT, other than the People's Republic of China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 430/87 of 9 February 1987 concerning the import arrangements applicable to products covered by CN codes 0714 10 and 0714 90 originating in certain third countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3909/92⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3858/89⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3933/92⁽⁴⁾, provides that import licences applied for in respect of the products in question shall be issued by the Member States on the fifth working day following that on which the application is lodged; whereas experience shows that this provision is likely to cause delays in the issue of such import licences, prejudicial to the smooth performance of business transactions; whereas it is therefore preferable that the Member States be able to issue import licences upon receipt of the communication from the Commission;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 7 of Regulation (EEC) No 3858/89, paragraph 4 is replaced by the following:

'4. Upon receipt of the communication from the Commission, the Member States may issue the import licences'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 43, 13. 2. 1987, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 394, 31. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 374, 22. 12. 1989, p. 37.

⁽⁴⁾ OJ No L 398, 31. 12. 1992, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 483/93
of 2 March 1993

amending Commission Regulation (EEC) No 3858/89 laying down detailed implementing rules for the import arrangements applicable to products falling within CN codes 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 and 0714 90 19 and originating in the People's Republic of China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 430/87 of 9 February 1987 concerning the import arrangements applicable to products covered by CN codes 0714 10 and 0714 90 originating in certain third countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3909/92⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3855/89⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3935/92⁽⁴⁾, provides that import licences applied for in respect of the products in question shall be issued by the Member States on the fifth working day following that on which the application is lodged; whereas experience shows that this provision is likely to cause delays in the issue of such import licences, prejudicial to the smooth performance of business transactions; whereas it is therefore preferable that the Member States be able to issue import licences upon receipt of the communication from the Commission and to fix a time limit for this communication;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3855/89 is hereby amended as follows:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 March 1993.

1. Article 8 is replaced by the following:

Article 8

1. The Member States shall telex or telefax to the Commission, on the day following the day on which the licence application is lodged, the following information in respect of each licence application:

- the quantity for which an import licence is applied for,
- the name of the applicant,
- the number of the export certificate submitted, as indicated in the upper section of the certificate,
- the name of the exporter indicated on the export certificate.

2. The Commission shall determine and communicate to the Member States by telex, not later than the fourth working day following the day on which applications are lodged, the extent to which applications can be granted.

Where the conditions governing the issue of the licence are not complied with, the Commission may, if necessary, after consulting the Chinese authorities, take the appropriate action.

3. Upon receipt of the communication from the Commission, the Member States may issue the import licences.

2. Article 10 is deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 43, 13. 2. 1987, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 394, 31. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 374, 22. 12. 1989, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 398, 31. 12. 1992, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 484/93**of 2 March 1993****amending Commission Regulation (EEC) No 1759/88 laying down detailed rules for implementing the arrangements applicable to import of sweet potatoes and manioc starch intended for certain uses**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1471/88 of 16 May 1988 concerning the arrangements applicable to imports of sweet potatoes and manioc starch intended for certain uses and amending Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3910/92 ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1759/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3934/92 ⁽⁴⁾, provides that import licences applied for in respect of the products in question shall be issued by the Member States on the fifth working day following that on which the application is lodged; whereas experience shows that this provision is likely to cause delays in the issue of such import licences, prejudicial to the smooth performance of business transactions; whereas it is therefore preferable that the Member States be able to issue import licences upon receipt of the communication from the Commission;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Articles 8 and 14 of Regulation (EEC) No 1759/88, the first subparagraph of paragraph 2 is replaced by the following:

'2. Upon receipt of the communication from the Commission, the Member States may issue the import licences'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 394, 31. 12. 1992, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 156, 23. 6. 1988, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 398, 31. 12. 1992, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 485/93
of 2 March 1993

amending Regulation (EEC) No 859/89 laying down detailed rules for the application of general and special intervention measures in the beef and veal sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Article 12 of Commission Regulation (EEC) No 859/89 of 29 March 1989 laying down detailed rules for the application of general and special intervention measures in the beef and veal sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 343/93⁽⁴⁾, provides for the application of a coefficient calculated on the basis of the market prices recorded before and after the tendering procedure; whereas, in order to prevent the proper operation of this Article being disturbed by possible changes in the exchange rates, it is necessary to extend the field of application of Article 16 of that Regulation to this mechanism;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 16 of Regulation (EEC) No 859/89 is hereby replaced by following:

Article 16

The rate of conversion for the amounts referred to in Articles 9 to 12 shall be the agricultural conversion rate valid on the final date for the submission of tenders.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the first tendering procedure of March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 91, 4. 4. 1989, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 40, 17. 2. 1993, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 486/93

of 2 March 1993

concerning the release of the securities relating to certain STM licences and STM import licences

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3817/92 of 28 December 1992 laying down general rules for applying the supplementary trade mechanism to imports into Spain of products other than fruit and vegetables⁽¹⁾, and in particular Article 9 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying to trade in agricultural products between Spain and Portugal⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88⁽³⁾, and in particular Article 13 thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 3831/92 of 28 December 1992⁽⁴⁾, amending Regulation (EEC) No 816/89⁽⁵⁾, reduces as from 1 January 1993 the list of products subject to the supplementary trade mechanism (STM);Whereas Commission Regulation (EEC) No 3832/92 of 18 December 1992 abolishing security for STM licences applicable from 1 January 1993 to deliveries into Spain of products other than fruit and vegetables⁽⁶⁾, lays down that, from 1 January 1993, the security is abolished for deliveries into Spain of beef and milk products;

Whereas there are products in respect of which STM licences no longer apply as from 1 January 1993; whereas

certain STM licences have been used only partly or not at all, their expiry date falling after 31 December 1992; whereas there are STM licences issued prior to 1 January 1993 for which the lodging of a security is not compulsory from 1 January 1993 onwards; whereas measures should therefore be presentation of the application for such licences;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of all the Management Committees concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*Securities lodged in respect of STM licences and STM import licences applicable to trade with Spain which did not expire on 1 January 1993, shall be released in accordance with Article 27 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽⁷⁾.*Article 2*This Regulation shall enter into force on the third day following of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 12.⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.⁽³⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 47.⁽⁵⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1989, p. 35.⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 49.⁽⁷⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 487/93

of 2 March 1993

for the 1992/93 wine year the percentages of table wine production to be delivered for compulsory distillation as provided for in Article 39 of Council Regulation (EEC) No 822/87

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1756/92 ⁽²⁾, and in particular Article 39 (9), (10) and (11) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 441/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3699/92 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the application of compulsory distillation as provided for in Article 39 of Regulation (EEC) No 822/87;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 129/93 ⁽⁵⁾ opens for the 1992/93 wine year compulsory distillation as provided for in Article 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and fixes the total quantity to be distilled in the Community and the quantities to be distilled in the various regions;

Whereas production in the various regions should be allocated among the various yield classes;

Whereas Article 39 (4) of Regulation (EEC) No 822/87 provides that, in the case of producers who are required to distil, the quantity to be distilled must equal a percentage to be fixed of their table wine production, such percentage being obtained from a graduated scale based on yield per hectare; whereas the percentages of the production of each such producer which must be delivered for distillation should therefore be fixed; whereas, while being based on objective criteria, those percentages must be adapted to the situation of each region and must take account of the exemptions from compulsory distillation provided for in Article 8 (1) or Council Regulation (EEC) No 1442/88 of 24 May 1988 on the granting, for the 1988/89 to 1995/96 wine years, of permanent abandonment premiums in respect of winegrowing areas ⁽⁶⁾; as amended by Regulation (EEC) No 833/92 ⁽⁷⁾; whereas the

scale used must allow a quantity of table wine corresponding to the obligation provided for in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 129/93 to be deducted from a region's quantity; whereas that obligation applied only in the case of producers who are required to submit a production declaration and who market the products concerned; whereas the yield classes should accordingly set out only the quantities covered by the production declarations, on which the scale is based;

Whereas, in accordance with the provisions on the fixing of the scale provided for in the fourth subparagraph of Article 39 (4) of Regulation (EEC) No 822/87, reference must be made to the average yield of each production region in which the scales are drawn up;

Whereas Portugal should be integrated in the seventh region in accordance with Regulation (EEC) No 441/88; whereas whether conditions in Region 4 do not have a direct effect on quality of production; whereas products obtained with high yields are of good quality and of good commercial potential while on the other hand certain wines obtained with low yields do not meet market requirements; whereas, therefore, provision should be made in that region for a scale which is graduated but applies to the entire production; whereas yields in region 6 are on average below those of other regions; whereas the yield has relatively little impact on the product's quality in that region; whereas provision may be made in that region for a scale which would exclude only what is produced on the basis of the lowest yields, in other words yields which would tend to result in an obligation to deliver for distillation only very small quantities which would qualify for exemption under Regulation (EEC) No 441/88;

Whereas the scale to be established must be incremental, thus penalizing the highest yields, and ensure that, the quantitative limits laid down in Regulation (EEC) No 129/93 for the various production regions should not be exceeded;

Whereas, in view of the derogation provided for in Article 39 (10) of Regulation (EEC) No 822/87, it must be specified that the quantity for preventive distillation is to be deducted from the quantity for compulsory distillation in Greece;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 45, 18. 2. 1988, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 374, 22. 12. 1992, p. 54.

⁽⁵⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 132, 28. 5. 1988, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 88, 3. 4. 1992, p. 16.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Pursuant to Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 441/88, production from the 1992/93 harvest shall be broken down into the following yield classes:

(a) Region 3:

Production obtained with a yield, expressed in hectolitres per hectare:

— not exceeding 45:	1 507 812 hectolitres,
— of more than 45, but not more than 70:	5 718 184 hectolitres,
— of more than 70, but not more than 90:	15 704 259 hectolitres,
— of more than 90, but not more than 110:	923 344 hectolitres,
— of more than 110, but not more than 140:	187 956 hectolitres,
— of more than 140, but not more than 200:	117 935 hectolitres,
— exceeding 200:	91 899 hectolitres;

(b) Region 4:

Production obtained with a yield, expressed in hectolitres per hectare:

— not exceeding 45:	2 065 000 hectolitres,
— of more than 45, but not more than 70:	7 362 000 hectolitres,
— of more than 70, but not more than 90:	14 708 000 hectolitres,
— of more than 90, but not more than 110:	11 082 000 hectolitres,
— of more than 110, but not more than 140:	8 564 000 hectolitres,
— of more than 140, but not more than 200:	3 974 000 hectolitres,
— exceeding 200:	317 000 hectolitres;

(c) Region 6:

— Part A: production	63 648 hectolitres,
— Part B:	22 131 058 hectolitres.

Production obtained with a yield, expressed in hectolitres per hectare:

— not exceeding 9:	117 097 hectolitres,
— of more than 9, but not more than 12:	201 534 hectolitres,
— of more than 12, but not more than 19:	1 670 826 hectolitres,

— of more than 19, but not more than 24:	2 127 489 hectolitres,
— of more than 24, but not more than 29:	3 469 372 hectolitres,
— of more than 29, but not more than 49:	12 346 289 hectolitres,
— exceeding 49:	2 198 451 hectolitres;

(d) Region 7:

Production obtained with a yield, expressed in hectolitres per hectare:

— not exceeding 50:	2 405 305 hectolitres,
— of more than 50, but not more than 70:	840 735 hectolitres,
— of more than 70, but not more than 85:	301 678 hectolitres,
— of more than 85, but not more than 100:	90 105 hectolitres,
— of more than 100, but not more than 120:	122 329 hectolitres,
— exceeding 120:	225 874 hectolitres;

2. The average yield in production Region 3 shall be 69,3 hectolitres per hectare; in Region 4 it shall be 82 hectolitres per hectare; in Region 6 it shall be 33 hectolitres per hectare; in Region 7 it shall be 56 hectolitres per hectare.

Article 2

The quantity that each producer shall be required to deliver for distillation shall be determined by multiplying the quantity referred to in Article 6 of Regulation (EEC) No 441/88 by the percentage shown in the table in the Annex which corresponds to the yield determined in accordance with Article 7 of the said Regulation. The yield shall, where appropriate, be rounded down to the nearest unit (hectolitres per hectare).

Article 3

In the case of Region 5 as referred to in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 441/88, the quantity for preventive distillation in that region pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2363/92⁽¹⁾ shall be deducted from the quantity referred to in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 129/93.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 230, 13. 8. 1992, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

Percentage of the quantity referred to in Article 2

Yield (hectolitres per hectare)	%				Yield (hectolitres per hectare)	%			
	Region 3	Region 4	Region 6, Part B	Region 7		Region 3	Region 4	Region 6, Part B	Region 7
not more than					57	0	10,9	49,4	9,31
9	0	0	0		58	0	11,4	49,5	10,64
10	0	0	8,0		59	0	11,8	49,6	11,97
11	0	0	14,5		60	0	12,3	49,7	13,29
12	0	0	20,0		61	0	12,7	49,8	14,62
13	0	0	21,5		62	0	13,2	49,8	15,95
14	0	0	22,9		63	0	13,7	49,9	17,28
15	0	0	24,0		64	0	14,1	50,0	18,61
16	0	0	25,0		65	0	14,6	50,1	19,94
17	0	0	25,9		66	0	15,0	50,2	21,27
18	0	0	26,7		67	0	15,5	50,2	22,60
19	0	0	27,4		68	0	15,9	50,3	23,93
20	0	0	28,7		69	0	16,4	50,4	25,26
21	0	0	29,8		70	0	16,9	50,4	26,59
22	0	0	30,9		71	0	17,3	50,5	27,92
23	0	0	31,8		72	0	17,8	50,6	29,25
24	0	0	32,7		73	0	18,2	50,6	30,58
25	0	0	33,7		74	0	18,7	50,7	31,91
26	0	0	34,7		75	0	19,1	50,7	33,24
27	0	0	35,5		76	0	19,6	50,8	34,57
28	0	0	36,3		77	0	20,1	50,8	35,90
29	0	0	37,1		78	0	20,5	50,9	37,23
30	0	0	38,0		79	0	21,0	50,9	38,55
31	0	0	38,9		80	0	21,4	51,0	39,88
32	0	0	39,7		81	9,91	21,9	51,0	41,21
33	0	0	40,5		82	9,92	22,3	51,1	42,54
34	0	0	41,2		83	9,93	22,8	51,1	43,87
35	0	0	41,9		84	9,94	23,3	51,2	45,20
36	0	0	42,5		85	9,95	23,7	51,2	46,53
37	0	0	43,1		86	9,96	24,2	51,3	47,86
38	0	0	43,7		87	9,97	24,6	51,3	49,19
39	0	0	44,2		88	9,98	25,1	51,4	50,52
40	0	0	44,8		89	9,99	25,5	51,4	51,85
41	0	0	45,2		90	10,0	26,0	51,4	53,18
42	0	0	45,7		91	12,0	26,5	51,5	54,51
43	0	0	46,2		92	13,0	26,9	51,5	55,84
44	0	0	46,6		93	14,0	27,4	51,6	57,17
45	0	0	47,0		94	16,0	27,8	51,6	58,50
46	0	0	47,4		95	18,0	28,3	51,6	59,83
47	0	0	47,8		96	19,8	28,7	51,7	61,16
48	0	0	48,1		97	21,6	29,2	51,7	62,49
49	0	0	48,5		98	23,4	29,6	51,7	63,81
50	0	0	48,6	0,00	99	25,2	30,1	51,8	65,14
51	0	0	48,7	1,33	100	27,0	30,5	51,8	66,47
52	0	2,0	48,8	2,66	101	28,8	31,0	51,8	67,80
53	0	4,7	49,0	3,99	102	30,6	31,4	51,9	69,13
54	0	7,3	49,1	5,32	103	32,4	31,9	51,9	70,46
55	0	10,0	49,2	6,65					
56	0	10,5	49,3	7,98					

Yield (hectolitres per hectare)	%				Yield (hectolitres per hectare)	%			
	Region 3	Region 4	Region 6, Part B	Region 7		Region 3	Region 4	Region 6, Part B	Region 7
104	34,2	32,3	51,9	71,79	160	100,0	61,2		
105	36,0	32,8	52,0	73,12	161	100,0	61,8		
106	37,8	33,2	52,0	74,45	162	100,0	62,3		
107	39,6	33,7	52,0	75,00	163	100,0	62,9		
108	41,4	34,1	52,0	75,00	164	100,0	63,5		
109	43,2	34,6	52,1	75,00	165	100,0	64,1		
110	45,0	35,0	52,1	75,00	166	100,0	64,7		
111	46,3	35,3		75,00	167	100,0	65,3		
112	47,5	35,7		75,00	168	100,0	65,8		
113	48,8	36,0		75,00	169	100,0	66,4		
114	50,0	36,3		75,00	170	100,0	67,0		
115	51,3	36,7		75,00	171	100,0	67,3		
116	52,5	37,0		75,00	172	100,0	67,7		
117	53,8	37,3			173	100,0	68,0		
118	55,0	37,7			174	100,0	68,3		
119	56,3	38,0			175	100,0	68,7		
120	57,5	38,3			176	100,0	69,0		
121	58,8	38,7			177	100,0	69,3		
122	60,0	39,0			178	100,0	69,7		
123	61,3	39,3			179	100,0	70,0		
124	62,5	39,7			180		70,3		
125	63,8	40,0			181		70,7		
126	65,0	40,6			182		71,0		
127	66,3	41,3			183		71,3		
128	67,5	41,9			184		71,7		
129	68,8	42,5			185		72,0		
130	70,0	43,2			186		72,3		
131	71,3	43,8			187		72,7		
132	72,5	44,4			188		73,0		
133	73,8	45,1			189		73,3		
134	75,0	45,7			190		73,7		
135	76,3	46,3			191		74,0		
136	77,5	47,0			192		74,3		
137	78,8	47,6			193		74,7		
138	80,0	48,2			194		75,0		
139	81,3	48,9			195		75,3		
140	82,5	49,5			196		75,7		
141	83,5	50,1			197		76,0		
142	84,5	50,7			198		76,3		
143	85,5	51,3			199		76,7		
144	86,5	51,8			200		77,0		
145	87,5	52,4			201		77,1		
146	88,5	53,0			202		77,2		
147	89,5	53,6			203		77,3		
148	90,5	54,2			204		77,4		
149	91,5	54,9			205		77,5		
150	92,5	55,3			206		77,5		
151	93,5	55,9			207		77,6		
152	94,5	56,5			208		77,7		
153	95,5	57,1			209		77,8		
154	96,5	57,7			210		77,9		
155	97,5	58,3			211		78,0		
156	98,5	58,8			212		78,1		
157	99,5	59,4			213		78,2		
158	100,0	60,0							
159	100,0	60,6							

Yield (hectolitres per hectare)	%			
	Region 3	Region 4	Region 6, Part B	Region 7
214		78,3		
215		78,4		
216		78,4		
217		78,5		
218		78,6		
219		78,7		
220		78,8		
221		78,9		
222		79,0		
223		79,1		
224		79,2		
225		79,3		
226		79,3		
227		79,4		
228		79,5		
229		79,6		
230		79,7		
231		79,8		
232		79,9		
233		80,0		
234		80,1		
235		80,2		
236		80,2		
237		80,3		
238		80,4		
239		80,5		
240		80,6		
241		80,7		
242		80,8		
243		80,9		
244		81,0		
245		81,1		
246		81,1		
247		81,2		
248		81,3		
249		81,4		
250		81,5		
251		81,6		
252		81,7		
253		81,8		
254		81,9		
255		82,0		
256		82,0		

Yield (hectolitres per hectare)	%			
	Region 3	Region 4	Region 6, Part B	Region 7
257		82,1		
258		82,2		
259		82,3		
260		82,4		
261		82,5		
262		82,6		
263		82,7		
264		82,8		
265		82,9		
266		82,9		
267		83,0		
268		83,1		
269		83,2		
270		83,3		
271		83,4		
272		83,5		
273		83,6		
274		83,7		
275		83,8		
276		83,8		
277		83,9		
278		84,0		
279		84,1		
280		84,2		
281		84,3		
282		84,4		
283		84,5		
284		84,6		
285		84,7		
286		84,7		
287		84,8		
288		84,9		
289		85,0		
290		85,1		
291		85,2		
292		85,3		
293		85,4		
294		85,5		
295		85,6		
296		85,6		
297		85,7		
298		85,8		
299		85,9		
300		86,0		

For higher yields:

- in Region 3: the percentage of the volume produced to be distilled amounts to 100 %,
- in Region 4: the percentage of the volume produced to be distilled is obtained by the formula: $\text{yield} \times 0,09 + 59$,
- in Region 6: the volume to be distilled is obtained by applying a coefficient of 0,58 to each additional hectolitre,
- in Region 7: the percentage of the volume produced to be distilled amounts to 75 %.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 488/93
of 2 March 1993
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 29/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 476/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 29/93 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 1 March 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 5, 9. 1. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 2. 3. 1993, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 March 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽²⁾
1701 11 10	36,62 ⁽¹⁾
1701 11 90	36,62 ⁽¹⁾
1701 12 10	36,62 ⁽¹⁾
1701 12 90	36,62 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,31
1701 99 10	44,31
1701 99 90	44,31 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

**DECISION OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE
MEMBER STATES, MEETING WITHIN THE COUNCIL**

of 25 February 1993

**establishing ceilings and Community surveillance for imports of certain
products falling within the ECSC Treaty and originating in the Republic of
Croatia, Bosnia-Herzegovina, Slovenia and in the territory of the former
Yugoslavian Republic of Macedonia**

(93/129/ECSC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF
THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COAL AND
STEEL COMMUNITY, MEETING WITHIN THE COUNCIL,

In agreement with the Commission,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1993 imports into the Community of certain products originating in the Republics of Croatia, Bosnia-Herzegovina, Slovenia and in the territory of the former Yugoslavian Republic of Macedonia and referred to in Article 1 of Decision 92/607/ECSC of 21 December 1992 of the Representatives of the Governments of the Member States meeting within the Council concerning the arrangements applicable to the import into the Community of products covered by the ECSC Treaty⁽¹⁾ shall be admitted into the Community free of quantitative restrictions and measures having equivalent effect and free of customs duty and charges having equivalent effect.

2. Imports of the products listed in the Annex to Decision 92/607/ECSC shall, however, be subject to annual ceilings and Community surveillance.

The description of the goods referred to in the preceding subparagraph, their CN codes and the levels of the ceilings are given in the Annex thereto.

3. Within the limits of these tariff ceilings, the Portuguese Republic shall apply the duties calculated in accordance with Decision 87/603/ECSC of the representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council, and the Commission of 21 December 1987 amending Decisions 86/69/ECSC and 87/456/ECSC⁽²⁾.

4. Amounts shall be set off against the ceilings as and when the goods are entered with customs authorities for free circulation and accompanied by movement certificate in accordance with the rules of origin adopted in accordance with the procedure laid down in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 802/68 of 27 June 1968 on the common definition of the concept of the origin of goods⁽³⁾.

Goods shall be set off against the ceilings only if the movement certificate has been submitted before the date on which the levying of customs duties is reintroduced.

The reaching of a ceiling shall be determined at Community level on the basis of imports set off against it in the manner defined in the first and second subparagraphs.

The Member States shall periodically inform the Commission of imports effected in accordance with the rules laid down in this paragraph; such information shall be supplied in the manner laid down in paragraph 6.

⁽¹⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1987, p. 61.

⁽²⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 456/91 (OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 4).

⁽¹⁾ OJ No L 406, 31. 12. 1992, p. 40.

5. As soon as the ceilings are reached at Community level, Member States may at any time, at the request of any one of them or of the Commission, and in respect of the whole of the Community, reintroduce the levying of the customs duties applicable to third countries.

Within the framework of the foregoing provisions, the Commission shall coordinate the procedures for reintroducing the customs duties applicable to third countries, in particular by notifying the date common to the whole of the Community and directly applicable in each Member State. The notification shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

6. Member States shall forward to the Commission, not later than the 15th day of each month, statements set off during the preceding month. They shall, if the Commission so requests, make up such statements for periods of 10 days and forward them within five clear days of expiry of the preceding 10 day period.

Article 2

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Decision is complied with.

Article 3

Member States shall take all measures necessary to implement this Decision.

Done at Brussels, 25 February 1993.

The President

J. TRØJBORG

COUNCIL DECISION
of 25 February 1993
appointing a member of the Economic and Social Committee
(93/130/Euratom, EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 193 to 195 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Articles 165 to 167 thereof,

Having regard to the Convention on certain Institutions common to the European Communities, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to the Council Decision of 24 September 1990 appointing the members of the Economic and Social Committee for the period ending on 20 September 1994⁽¹⁾,

Whereas a seat has become vacant on the Economic and Social Committee following the resignation of Dr Rudolf Schneiders, notified to the Council on 23 September 1992;

Having regard to the nominations submitted by the German Government on 4 November 1992,

Having obtained the opinion of the Commission of the European Communities,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Dr Adalbert Kienle is hereby appointed member of the Economic and Social Committee in place of Dr Rudolf Schneiders for the remainder of the latter's term of office, which runs until 20 September 1994.

Done at Brussels, 25 February 1993.

For the Council
The President
J. TRØJBORG

⁽¹⁾ OJ No L 290, 23. 10. 1990, p. 13.

Information on the date of entry into force of the Trade and Cooperation Agreement between the European Economic Community and Mongolia ⁽¹⁾

As the completion of the procedures necessary for the entry into force of the Trade and Cooperation Agreement between the European Economic Community and Mongolia, signed in Luxembourg on 16 June 1992, were notified on 17 February 1993, the Agreement will come into force on 1 March 1993, in accordance with Article 15 thereof.

⁽¹⁾ OJ No L 41, 18. 2. 1993, p. 45.